

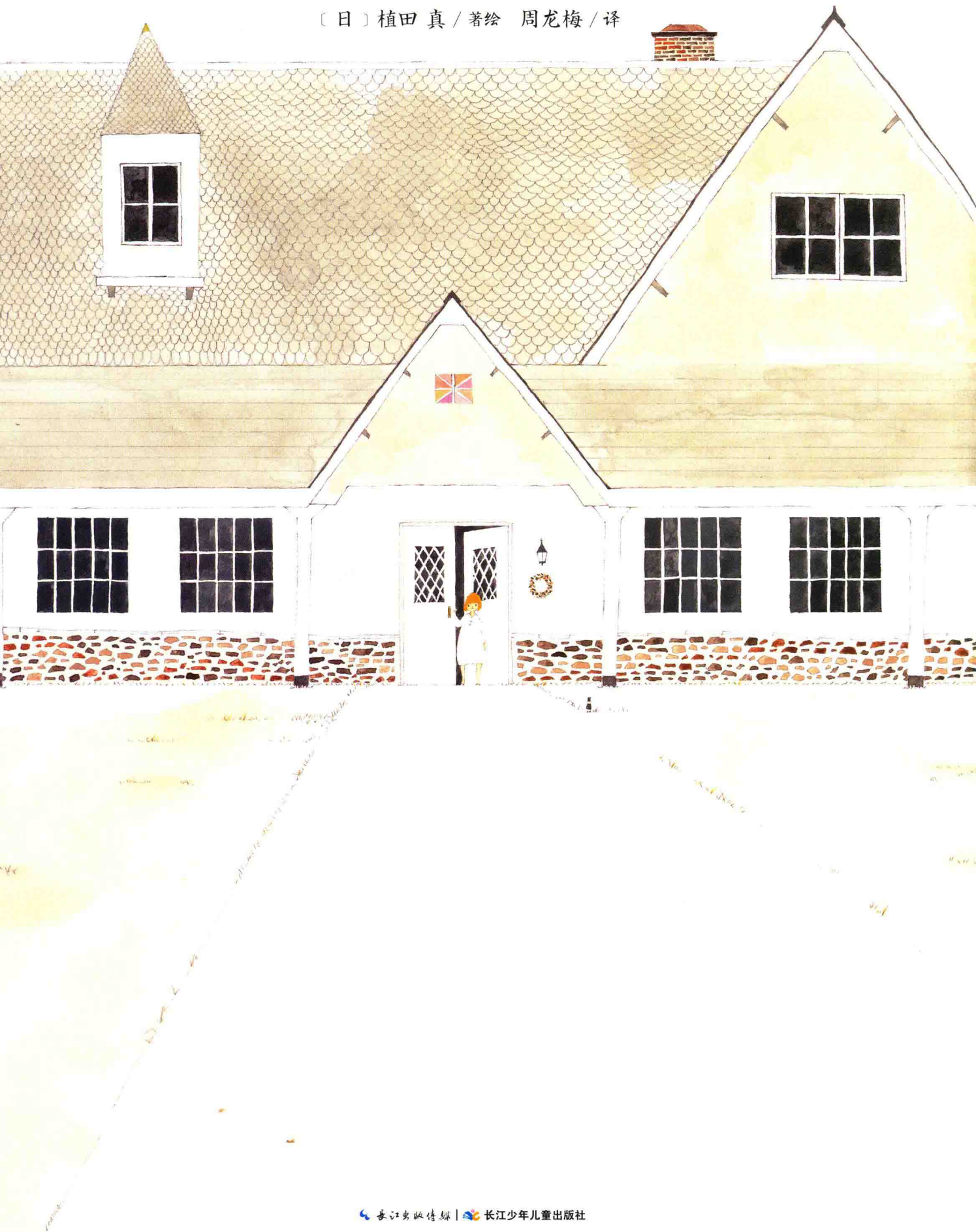
# 玛格丽特的礼物

[日] 植田真 / 著绘 周龙梅 / 译



# 玛格丽特的礼物

〔日〕植田真 / 著绘 周龙梅 / 译



## 植田 真（作者介绍）

1973年生于日本静冈县。获得1998年《插图》杂志选拔赛年度大奖。以静谧的笔致广受倾迷。装帧画作品有江国香织著《准备好大哭一场》（新潮社），插图作品有《如初次思考一样》（PHP研究所）、《下雨的老鼠》（爱丽丝馆）、《画家植田》（白杨社）、《我的伯伯》（偕成社）、《龙眼里的泪水》（集英社）、《卖火柴的小女孩》（选自《安徒生童话·爱的故事三篇》）（学习研究社）等。

作者自己创作并配图的绘本作品有《写生簿》（妖精书房）。《玛格丽特的礼物》是作者第二部自己创作和配图的作品。

作者个人网站 <http://www.silentphase.com>



### 图书在版编目(CIP)数据

玛格丽特的礼物 / [日] 植田真著绘；周龙梅译。—武汉：长江少年儿童出版社，2016.11  
ISBN 978-7-5560-5208-0

I. ①玛… II. ①植… ②周… III. ①儿童故事—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第195490号

### 玛格丽特的礼物

[日] 植田 真 / 著绘 周龙梅 / 译  
策划编辑 / 蔡琪媛 责任编辑 / 傅一新 佟一 蔡琪媛  
装帧设计 / 胡馨予 美术编辑 / 胡馨予  
出版发行 / 长江少年儿童出版社  
经销 / 全国新华书店  
印刷 / 广州市番禺艺彩印刷联合有限公司  
开本 / 889 × 1194 1/16 3印张  
版次 / 2016年12月第2版第2次印刷  
书号 / ISBN 978-7-5560-5208-0  
定价 / 25.00元

### Marguerite and a Christmas Present / Marguerite to Christmas no Okurimono

Copyright © 2007 by Makoto Ueda  
First published in Japan in 2007 by AKANE SHOBO Publishing Co., Ltd., Tokyo  
Simplified Chinese translation rights arranged with AKANE SHOBO Publishing Co., Ltd.  
through Japan Foreign-Rights Centre / Bardón-Chinese Media Agency  
Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Love Reading Information Consultancy  
(Shenzhen) Co., Ltd.  
ALL RIGHTS RESERVED

本书中文简体字版权经AKANE SHOBO授予心喜阅读信息咨询（深圳）有限公司，由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有，侵权必究。

策划 / 心喜阅读信息咨询（深圳）有限公司 咨询热线 / 0755-82705599  
销售热线 / 027-87396822 <http://www.lovereadingbooks.com>





圣诞节前一天的早上，玛格丽特被一阵敲门声吵醒了。  
爸爸去上班，妈妈一大早就去买圣诞节用品了。  
玛格丽特穿着睡衣爬起来，打开了大门。

可是，外面并没有人。

可能是自己睡糊涂了吧，玛格丽特刚要关门，却发现地上站着  
一个破旧的胡桃夹子。

“玛格丽特小姐！我来接您了！”

玛格丽特吓了一跳，差点没仰头摔倒。

这个胡桃夹子正大声地叫自己的名字呢，她当然要大吃一惊了。

“圣诞节就剩下一天了！”

快做准备吧，圣诞老人！”

不，玛格丽特小姐！”

玛格丽特想起来了，有一天夜里，自己曾对着天空许过愿。

没错，是成为圣诞老人的心愿。





“真的吗，我可以变成真正的圣诞老人了？”

“是的。”胡桃夹子回答。



“去给大家送礼物？”

“是的。”胡桃夹子一副理所当然的样子，深深地点了点头。



“就是在天上飞着，到各家各户去送礼物？”

“是的！”胡桃夹子有点不耐烦了。



“那……”

“是的！”



看到胡桃夹子的嘴开始喀哒喀哒摇动起来，玛格丽特没有再多问。

重要的是，自己的心愿实现了。  
太棒了！她在心里暗暗高兴。

“快准备吧！”胡桃夹子说。



“不需要准备特别的服装。有它们呢，不会太冷的。  
不过您这身衣服，可能还是不太合适。  
还有，别忘了帽仔。”

虽然不知道它们是谁？但玛格丽特想，帽仔可能就是帽子的意思。于是，她开始做准备。



暖和的内衣，  
厚实的紧身裤和长袜子，  
系带的皮靴，  
围巾和手套。

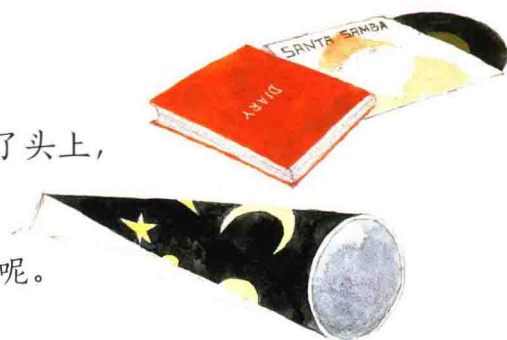


不过，帽子找不到。



没办法，玛格丽特只好把扔在地上的一顶尖角帽戴在了头上，  
那还是万圣节化妆舞会上用过的呢。

接着，她就赶紧跑到大门口，胡桃夹子就在那里等着呢。



“说来说去，我竟然忘记报自己的名字了。  
我叫卢德鲁夫，你叫我卢迪就可以了。”

胡桃夹子说完，不知从哪里掏出一个喇叭，对着天空嘹亮地吹了起来。

“嗒嗒嗒  
嘀嗒 嘀嗒——”





这时，远方阴暗的天空上，出现了一个黑点，接着，又出现了一个。一眨眼，8只从未见过的大鸟飞过来，落到了玛格丽特家的院子里。

“它们是来伴您同行的。”

卢迪说。

“哎？不应该是驯鹿吗？”

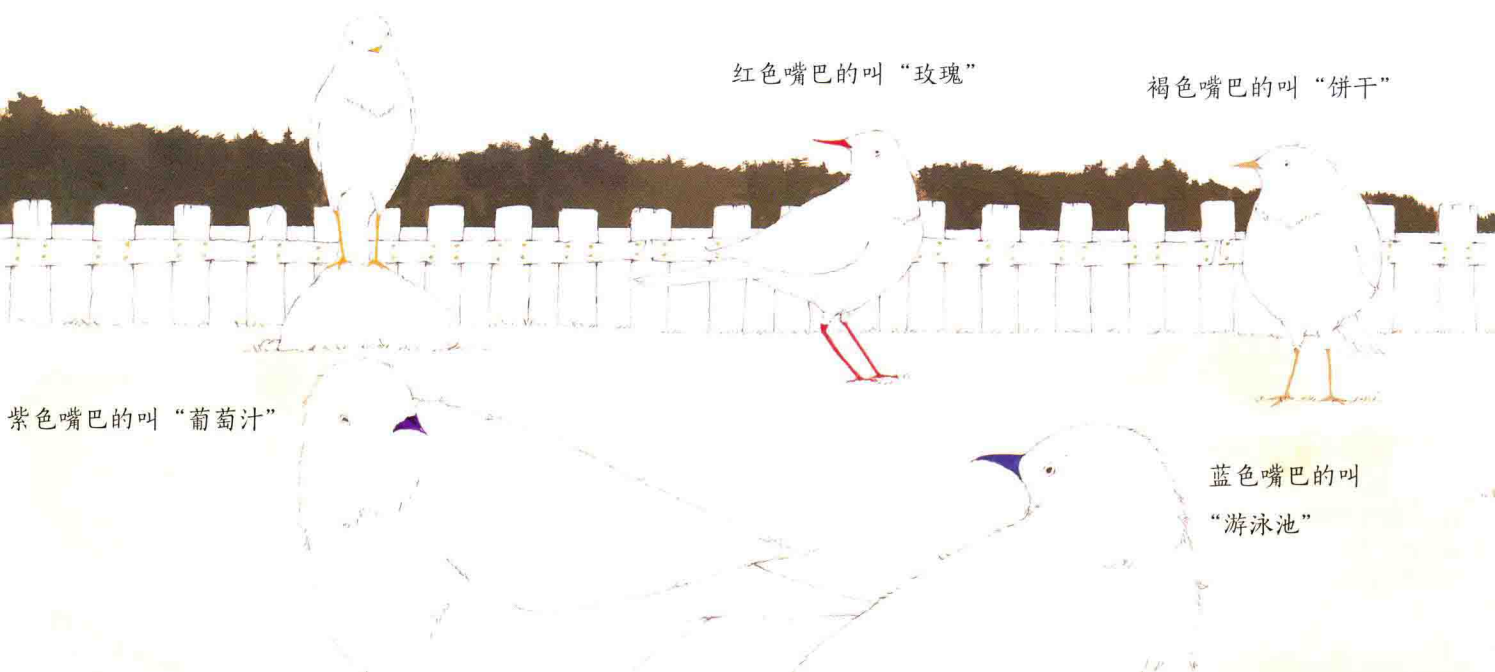
黄色嘴巴的叫“柠檬水”

红色嘴巴的叫“玫瑰”

褐色嘴巴的叫“饼干”

紫色嘴巴的叫“葡萄汁”

蓝色嘴巴的叫  
“游泳池”



“8头驯鹿是圣诞老人的。  
大鸟也能胜任这个工作，  
先给它们起个名字吧！  
有了名字，它们会很高兴的。”

玛格丽特怕卢迪又要把嘴巴弄得喀哒喀哒响，赶紧思考起来。

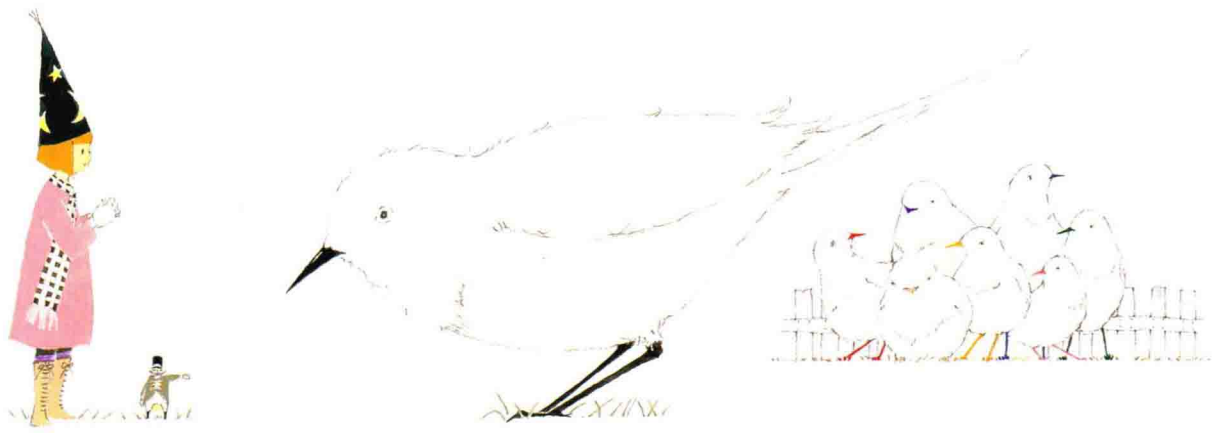
最后，被叫到名字的鸟，都一一回过头来。

黑色嘴巴的叫“摩尔”

绿色嘴巴的叫“香芹”

粉红色嘴巴的叫“糖块”





高大的摩尔向前迈了一步，摆出一副“请上吧”的姿势。  
玛格丽特小心翼翼地爬上去，柔软的羽毛把她的屁股严严实实地裹了起来，好暖和。



“好，出发！”  
卢迪站在玛格丽特的前面，对鸟儿发令。  
鸟儿听到口令后，一齐展开翅膀，飞上天空。

“嘀嗒——！”

喇叭声有力又嘹亮，  
鸟儿们用清澈的嗓音啾啾啾鸣叫着，  
玛格丽特也忍不住加入了这场合奏。

“嘀嗒！ 嘀嗒——！”

啾啾啾 啾啾啾——！

啦啦啦啦、啦啦啦啦——！”



8 只鸟带着玛格丽特乘上了西风，  
越过河流，翻过几座小山。  
前方出现了一棵高大的冷杉树。

“玛格丽特小姐，去取礼物吧。”

“太好了！”

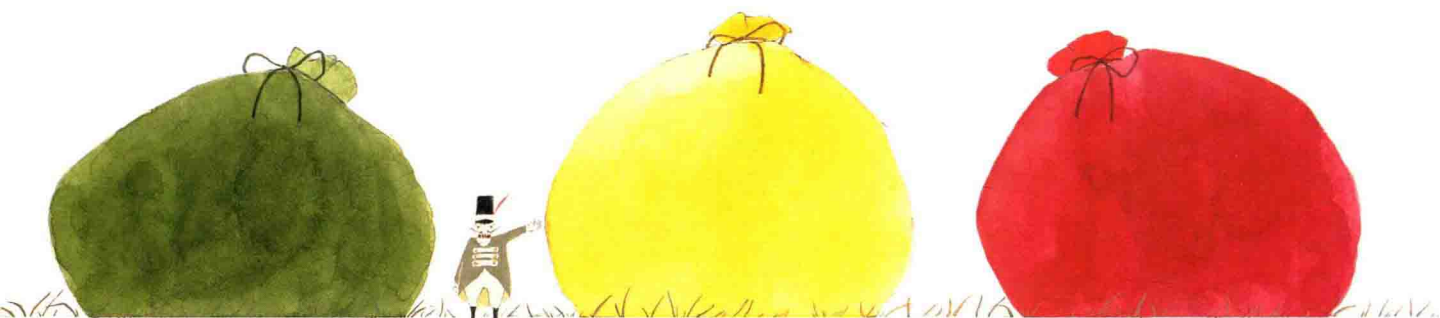


五颜六色、温暖柔软的毛衣，  
璀璨的宝石、穿着可爱衣裳的娃娃，  
还有甜美又令人陶醉的糖果和点心。

想象着这些礼物，  
玛格丽特高兴得手舞足蹈起来。



“玛格丽特小姐，这些就是你要去送的礼物。”



落到冷杉树下的玛格丽特，  
抑制住激动的心情，来到绿、黄、红三只袋子的旁边。



不过……  
当她把袋子一个个打开之后，  
不禁大失所望。

这里面没有一件礼物，是她在心里想的那种温暖的毛衣和点心，  
袋子里只是装满了自己以前送的那种树果子。

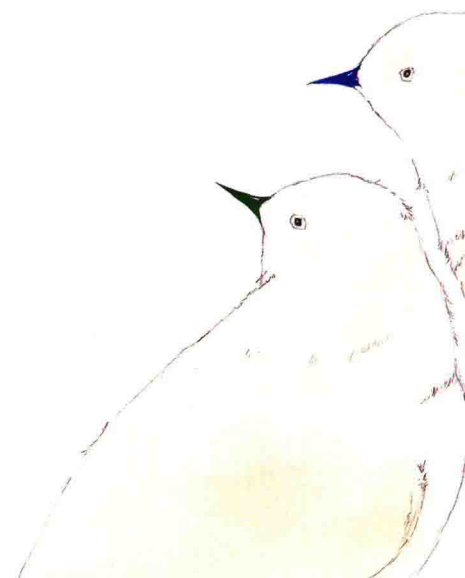


“这些不是礼物！”

说到这里，玛格丽特难过得眼泪都快流出来了。

刚才的那些愉快心情，

好像都不知跑到哪里去了。





“您真的那么想吗？”

正当她拼命忍着眼泪时，  
卢迪突然叫了一声。

“玛格丽特小姐，  
您还不知道自己的那些礼物有多珍贵啊！”

可是，玛格丽特想象人们收到这些礼物时的表情，  
心里更加难过了。

强忍着的眼泪  
终于一颗接一颗地掉了下来。



“如果是这样，那就更要去了。  
走，去送礼物吧。”

“我不。”  
玛格丽特用颤抖的声音回答。

“我想回家。”

